



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

2010/0395(COD)

30.5.2011

STANOVISKO

Výboru pre priemysel, výskum a energetiku

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na ročný rozpočet Únie
(KOM(2010)0815 – C7-0016/2011 – 2010/0395(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Ivailo Kalfin

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Všeobecné ciele nového nariadenia o rozpočtových pravidlách (NRP) sú v podstate v súlade s celkovými cieľmi, pokiaľ ide o vykonávanie politik EÚ, a zároveň zaručujú dodržiavanie zásady riadneho finančného hospodárenia.

NRP a jeho vykonávacie pravidlá, ako aj viacročný finančný rámec (VFR) a jeho ročné rozpočty majú priamy dosah na európsku politiku v oblasti výskumu, rozvoja a inovácií. Jedným z hlavných cieľov NRP by malo byť dosiahnutie náležitej rovnováhy medzi zásadou finančnej zodpovednosti a zásadou flexibility pre príjemcov.

Spravodajca výboru ITRE preto víta, že sa zvyšuje úsilie zamerané na administratívne a finančné zjednodušenie pravidiel pre rámcové programy v rámci celého životného cyklu programov a projektov (podanie žiadosti, vyhodnotenie a riadenie), čo by malo v prvom rade prinášať výhody zúčastneným stranám. Výskum predstavuje neistý proces s určitým množstvom rizík a financovanie založené na dosahovaní výsledkov môže spôsobiť, že sa zameranie výskumných projektov zúži na menej rizikové projekty a trhov orientovaný výskum, čo by bolo prekážkou toho, aby EÚ napredovala v špičkovom a hraničnom výskume.

V dôsledku príliš rigidného výkladu NRP sa v posledných rokoch vytvorila kultúra vyhýbania sa rizikám a úplnej nedôvery voči stranám zapojeným do výskumných programov, čím sa znížila účinnosť jeho implementácie. Táto obava bola výslovne vyjadrená vo viacerých vyhláseniach a uzneseniach, napríklad vo vyhlásení iniciatívy Trust Researchers a v uznesení Európskeho parlamentu z 11. novembra 2011 o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum (2010/2079(INI)), a je naliehavo potrebné primerane reagovať, aby sa zjednodušili finančné a administratívne ustanovenia týkajúce sa rámcového programu a iných európskych nástrojov financovania.

Financovanie výskumu v Európe by sa malo zmeniť tak, aby sa zabezpečila vzájomná dôvera a partnerstvo založené na zodpovednosti, ako aj tolerancia rizika vo vzťahu k zúčastneným stranám vo všetkých fázach, a aby sa zároveň uplatňovali pružné pravidlá EÚ v súlade s národnými právnymi predpismi a postupmi. Posudzovanie financovania v oblasti výskumu by malo byť založené na tom, o aký druh výskumu ide, pričom by sa malo sústrediť na excelentnosť, relevantnosť a dosah.

Zjednodušenie

Spravodajca víta návrhy na ďalšie zjednodušenie a harmonizáciu pravidiel a postupov. V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že zjednodušenie nie je cieľ sám osebe, ale skôr spôsob, ako zaručiť prístupnosť a dostupnosť finančných prostriedkov EÚ pre oblasť výskumu, a že opatrenia v rámci zjednodušenia by mali zabezpečiť aj väčší potenciál vyhýbať sa chybám. Spravodajca súhlasí s tým, že požiadavky týkajúce sa kontrol a záruk sú potrebné na zachovanie rozpočtovej disciplíny a kultúry riadneho finančného hospodárenia. Na druhej strane by však takáto administratívna záťaž mala byť úmernejšia príslušným finančným rizikám, a to s ohľadom na osobitné črty niektorých politik, napríklad v oblasti výskumu.

V prípade grantov na prevádzku, ktoré sa poskytujú ako jednorazové alebo paušálne platby, spravodajca v záujme zjednodušenia zdôrazňuje, že pravidlo postupného znižovania výšky grantov by sa malo zrušiť, a vyzýva Komisiu, aby lepšie objasnila terminológiu, pokiaľ ide o uplatňovanie paušálnych a jednorazových platieb, a uľahčila ich používanie; domnieva sa, že jednorazové a paušálne sumy by mali byť výnimočné a mali by sa používať na základe

dobrovoľnosti a iba v odôvodnených prípadoch.

Pravidlá upravujúce úroky plynúce z predbežného financovania

Spravodajca podporuje okamžité upustenie od povinnosti vymáhania úrokov z predbežného financovania, ako aj zrušenie povinnosti otvoriť samostatný úročený bankový účet. Administratívna záťaž spojená s vymáhaním týchto úrokov je neúmeraná sledovanému cieľu a bolo by efektívnejšie umožniť opätovné použitie vzniknutých úrokov na programy riadené príjemcami.

Granty

Je potrebné vyjasniť definíciu grantov a znížiť administratívnu záťaž. Na účely zlepšenia riadenia grantov a zjednodušenia postupov by malo byť možné udeľovať granty buď na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie, alebo písomnej dohody s príjemcom.

Prípustné riziko chyby

Výskum a inovácie sú vo svojej podstate činnosti spojené s rizikom a pre úspešnú politiku v oblasti výskumu a inovácií na úrovni EÚ je kľúčové stanovenie primeranej úrovne prípustného rizika. Návrh zaviesť do NRP pojem prípustného rizika chyby (PRCH) je pozitívny krok vpred, ktorý by mohol pomôcť znížiť tak komplexnosť, ako aj audity ex post, zaručiť primeranú rovnováhu medzi riadnym finančným hospodárením a náležitými kontrolami a viesť k zjednodušeniu finančného hospodárenia. Okrem toho musí Komisia zaručiť prijatie všetkých opatrení potrebných na obmedzenie inherentného rizika chyby.

Veľmi dôležité je zaručiť, aby sa pravidlá účasti vykladali a uplatňovali jednotným spôsobom a aby sa v nich zohľadnila osobitná situácia postupov v oblasti výskumu a rozvoja. Spravodajca preto žiada, aby sa uskutočnila dôkladná analýza chýb, aby sa tieto chyby oznamovali a aby sa prijali možné nápravné kroky; taktiež považuje za potrebné vytvoriť v texte NRP jasnejšiu definíciu chýb.

Spravodajca súhlasí s tým, aby sa do NRP začlenili oddelené ustanovenia o udeľovaní cien. Využívanie cien treba podporovať, avšak nie ako náhradu riadne štruktúrovaného financovania.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4a (nové)

Návrh legislatívneho uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4a) pokiaľ ide o rámcové programy Únie pre výskum, malo by sa zaviesť väčšie

zjednodušenie a zosúladenie pravidiel a postupov, ako je uvedené v uznesení Európskeho parlamentu z 11. novembra 2010 o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum¹ a v záverečnej správe skupiny expertov o priebežnom hodnotení 7. rámcového programu, ktorá bola uverejnená 12. novembra 2010 na základe článku 7 ods. 2 rozhodnutia č. 1982/2006/ES;

¹ *Prijaté texty, P6_TA(2010)0401.*

Odôvodnenie

V uznesení Európskeho parlamentu z 11. novembra 2010 o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum (2010/2079(INI)) sa žiada zjednodušenie a harmonizácia pravidiel a postupov v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Pravidlá upravujúce úroky plynúce z predbežného financovania by sa mali zjednodušiť, pretože predstavujú nadmernú administratívnu záťaž nielen pre príjemcov finančných prostriedkov Únie, ale aj pre útvary Komisie a sú zdrojom nedorozumení medzi útvarmi Komisie a hospodárskymi subjektmi a partnermi. Na účely zjednodušenia, najmä pokiaľ ide o príjemcov grantov, a v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia by **nemala existovať** povinnosť vytvárať úroky v rámci predbežného financovania a *takéto* úroky vymáhať. Mala by však existovať možnosť zahrnúť túto povinnosť do dohody o delegovaní, aby bolo možné opätovne použiť úroky plynúce z predbežného financovania na programy riadené niektorými poverenými subjektmi alebo aby bolo možné tieto úroky vymôcť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8) Pravidlá upravujúce úroky plynúce z predbežného financovania by sa mali zjednodušiť, pretože predstavujú nadmernú administratívnu záťaž nielen pre príjemcov finančných prostriedkov Únie, ale aj pre útvary Komisie a sú zdrojom nedorozumení medzi útvarmi Komisie a hospodárskymi subjektmi a partnermi. Na účely zjednodušenia, najmä pokiaľ ide o príjemcov grantov, a v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia by povinnosť vytvárať úroky v rámci predbežného financovania a vymáhať ich **mala byť okamžite zrušená**. Mala by však existovať možnosť zahrnúť túto povinnosť do dohody o delegovaní, aby bolo možné opätovne použiť úroky plynúce z predbežného financovania na programy riadené niektorými poverenými subjektmi, alebo aby bolo možné tieto úroky vymôcť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa proporcionality, súčasťou posúdenia rizika, ktoré vykonáva povolujujúci úradník, by sa mal stať pojem prípustného rizika chyby. Inštitúcie by mali mať možnosť odchýliť sa od 2 % prahu významnosti, ktorý používa Dvor audítorov pri posudzovaní zákonnosti a riadnosti príslušných operácií. Úroveň prípustného rizika predstavujú pre orgán udeľujúci absolútorium vhodnejšie východisko na posudzovanie kvality riadenia rizika Komisiou. Európsky parlament a Rada by preto mali vzhľadom na náklady a prínosy, ktoré súvisia s kontrolami, stanoviť úroveň prípustného rizika chyby pre každú oblasť politiky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16) Pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa proporcionality, súčasťou posúdenia rizika, ktoré vykonáva povolujujúci úradník, by sa mal stať pojem prípustného rizika chyby **ako niečo, čo znižuje jeho komplikovanosť, ako aj potrebu ex post auditov a zaručuje primeranú rovnováhu medzi riadnym finančným hospodárením a náležitými kontrolami.** Inštitúcie by mali mať možnosť odchýliť sa od 2 % prahu významnosti, ktorý používa Dvor audítorov pri posudzovaní zákonnosti a riadnosti príslušných operácií. Úroveň prípustného rizika predstavujú pre orgán udeľujúci absolútorium vhodnejšie východisko na posudzovanie kvality riadenia rizika Komisiou. Európsky parlament a Rada by preto mali vzhľadom na náklady a prínosy, ktoré súvisia s kontrolami, stanoviť úroveň prípustného rizika chyby pre každú oblasť politiky. **Je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa právne záväzné pravidlá prípustného rizika chyby interpretovali a uplatňovali jednotným spôsobom, ktorý by viedol k zníženiu miery prípustného rizika chyby.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 38a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(38a) Jednorazové a paušálne platby by mali byť dobrovoľné a mali by sa používať iba v odôvodnených prípadoch. Je potrebné objasniť terminológiu

používanú pri paušálnych jednorazových platbách.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 38b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(38b) Treba navrhnúť ďalšie objasnenie alebo náležité vymedzenie oprávnených nákladov, pretože by to zlepšilo dodržiavanie zásady celkových nákladov, najmä priamych a nepriamych nákladov, na činnosti, ktoré predchádzajú výskumu alebo naň nadväzujú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 52a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(52a) Pokiaľ ide o uplatňovanie rozpočtových pravidiel v oblasti výskumu, všeobecný trend smerom k financovaniu založenému na výsledkoch (odôvodňovaný najmä zásadami náležitej zodpovednosti), je veľmi znepokojujúci a má negatívny vplyv na kvalitu a povahu výskumu s možným obmedzením vedeckého výskumu a nepriaznivým vplyvom na projekty, ktoré nemajú merateľné ciele alebo majú cieľ, ktorý nie je merateľný podľa kritéria bezprostredného uplatnenia. Ďalšie využívanie financovania založeného na výsledkoch môže negatívne ovplyvniť potenciálny výsledok, pokiaľ ide o ďalšie ex-ante a ex-post vyhodnocovanie výstupov/výsledkov projektov a stanovenie kritérií potrebných na ich vymedzenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 52b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(52b) Pokiaľ ide o súčasný systém a postupy riadenia rámcových programov výskumu, tieto sú nadmerne zamerané na kontrolu, čo vedie k plytvaniu zdrojmi, nižšej účasti a menšej prít'azlivosti výskumných oblastí. Systém riadenia s tzv. nulovou toleranciou rizika sa javí ako systém, ktorý sa skôr vyhýba riziku, namiesto toho, aby ho riadil. Služobný poriadok zamestnancov Únie by sa mal preto zrevidovať a/alebo by sa mal rozšíriť jeho výklad, pokiaľ ide o otázku osobnej zodpovednosti, a mali by sa prijať ďalšie potrebné opatrenia (napr. poistenie alebo systémy združovania rizika). Koncepcia jednotného auditu by mala ďalej zabezpečiť, aby ukončené projekty boli podrobené auditu rôznych audítorov len raz, aby Komisia dôverovala stanovisku prvého určeného nezávislého audítora a podklady sa poskytovali iba raz bez ohľadu na počet vykonávaných auditov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 52c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(52c) Monitorovanie a finančná kontrola EÚ, ktoré vykonávajú Komisia a OLAF, by sa mali v prvom rade zameriavať na zabezpečenie verejných finančných prostriedkov a boj proti podvodom, pričom by sa malo jednoznačne rozlišovať medzi podvodom a chybami. Preto je potrebné vytvoriť a uplatňovať jasnejšiu definíciu „chýb“ vo všetkých právne záväzných

dokumentoch vrátane mechanizmov, prostredníctvom ktorých bude možné rozlišovať chyby od odlišného výkladu. Chyby a súvisiace nápravné opatrenia by mali byť predmetom dôkladnej analýzy a komunikácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 28 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Komisia zavedie tzv. koncepciu jednotného auditu a prejde na audity v reálnom čase vykonávané jediným subjektom, čím sa príjemcom umožní opraviť akékoľvek systémové chyby a podávať kvalitnejšie výkazy nákladov v ďalšom roku;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 28 – odsek 2 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

aa) presné, ucelené a transparentné pravidlá auditu v súlade s právami zúčastnených strán;

Odôvodnenie

V ods. 29 svojej správy z 11. novembra 2010 o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum Parlament žiada o predloženie presnejších, ucelenejších a transparentnejších pravidiel postupov auditu, ktorými sa zabezpečí dodržiavanie práv zúčastnených strán. Tieto zásady sa stanú neoddeliteľnou súčasťou interného auditu plnenia rozpočtu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 28 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Zavedie sa postup, podľa ktorého sa v prípade, že Komisia nebude reagovať na žiadosti príjemcov finančných prostriedkov v stanovenej lehote, budú tieto žiadosti považovať za schválené Komisiou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Legislatívny orgán rozhodne v súlade s postupom stanoveným v článku 322 ZFEÚ o úrovni prípustného rizika chyby na príslušnom stupni agregácie rozpočtu. Toto rozhodnutie sa zohľadní pri ročnom postupe udelenia absolútoría v súlade s článkom 157 ods. 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Pri predkladaní revidovaných alebo nových návrhov o výdavkoch Komisia preskúma, posúdi a v prípade potreby zmení systém riadenia rizika. Na základe jasnej metodiky Komisia tiež vyhodnotí úroveň rizika chyby alebo nesúladu s navrhnutým právnym predpisom podľa jednotlivých fondov a členských štátov.

Odôvodnenie

Výbor BUDG navrhol v článku 29 nový text o prípustnom riziku chyby (PRCH). Tento text môže slúžiť ako základ konceptu prípustného rizika chyby, avšak okrem toho by sa mal návrh Komisie riadne preskúmať a v prípade potreby modernizovať. Koncept prípustného rizika chyby by sa nemal obmedzovať len na nesúlad. Malo by sa sem začleniť aj inherentné riziko, najmä v oblasti výskumu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Úroveň prípustného rizika chyby vychádza z analýzy nákladov a prínosov súvisiacich s kontrolami. Členské štáty, subjekty a osoby uvedené v článku 55 ods. písm. b) predložia Komisii na požiadanie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Ak je počas plnenia programu chybovosť alebo úroveň nesúladu opakovane vyššia ako miera rizika stanovená v návrhu o výdavkoch, Komisia zistí nedostatky kontrolných systémov, vykoná analýzu

správu o nákladoch, ktoré vynaložili na kontrolu, ako aj o počte a rozsahu činností financovaných z rozpočtu.

nákladov a prínosov prípadných nápravných opatrení a prijme vhodné opatrenia, ako je zjednodušenie platných ustanovení, prepracovanie programu, sprísnenie kontrol alebo prípadné ukončenie činnosti.

Odôvodnenie

Miera opakovaného veľkého nesúladu alebo chybovosť by mali byť jasne vymedzené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Článok 29 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Úroveň prípustného rizika chyby sa pozorne sleduje a v prípade väčších zmien v oblasti kontroly sa upravuje.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia Časť 1 – článok 29 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Prijateľné úrovne rizika chyby sa budú prispôbovať osobitostiam jednotlivých oblastí politiky. Financovanie výskumu a inovácií bude dostupnejšie, ak sa zníži byrokratická záťaž a primeraným spôsobom sa prispôbi úroveň prípustného rizika chyby.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Časť 1 – článok 29 – odsek 3b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia sa zameriava na kontrolu vysoko

rizikových výdavkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 40 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) všeobecného výkazu príjmov a výdavkov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) všeobecného výkazu príjmov a výdavkov, ***pričom sa rozlišujú prevádzkové náklady a investície;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 57 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Osoby uvedené v článku 55 ods. 1 písm. b) bode viii) môžu splniť tieto požiadavky postupne. Svoje rozpočtové pravidlá prijímú s predchádzajúcim súhlasom Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Osoby uvedené v článku 55 ods. 1 písm. b) bode viii) môžu splniť tieto požiadavky postupne. Svoje rozpočtové pravidlá prijímú s predchádzajúcim súhlasom Komisie. ***Tieto rozpočtové pravidlá sú v súlade s európskymi a vnútroštátnymi normami (štandardné účtovné postupy), pričom vnútroštátne štandardy musia byť certifikované príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.***

V záujme zabezpečenia právnej istoty sa prísnejšie pravidlá účasti neuplatňujú retroaktívne a od príjemcov sa nepožaduje, aby opätovne vypracovali riadnu účtovnú závierku, ktorá už bola schválená Komisiou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 75 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. V prípade sporu pri výklade pravidiel a postupov sa žiadosť môže postúpiť ad hoc mediátorovi, ktorý zabezpečí, aby sa pravidlá vykladali jednotným spôsobom. Dlužník môže predložiť nezávislý kontrolný audit. Povoľujúci úradník môže urovnať spor kompromisom vychádzajúcim zo stanoviska ad hoc mediátora.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 77 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Účtovník vymáha sumy vzájomným započítaním rovnocenných pohľadávok voči každému dlžníkovi Únie, ktorý má sám voči Únii pohľadávku, **ktorá je istá, má pevne stanovenú výšku a je splatná.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Účtovník vymáha sumy vzájomným započítaním rovnocenných pohľadávok voči každému dlžníkovi Únie, ktorý má sám voči Únii pohľadávku. **Takáto pohľadávka musí byť istá, mať pevne stanovenú výšku a musí byť splatná.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 116 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Účtovník vymáha sumy vzájomným započítaním rovnocenných pohľadávok voči každému dlžníkovi Únie, ktorý má sám voči Únii pohľadávku, **ktorá je istá, má pevne stanovenú výšku a je splatná.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Pri určovaní vhodnej formy grantu sa v čo najväčšej miere zohľadnia záujmy a účtovné metódy potenciálnych príjemcov, ak zodpovedajú medzinárodným štandardom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 116a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 116a

Vymedzenie oprávnených nákladov

**Komisia navrhne ďalšie objasnenie alebo
náležité vymedzenie oprávnených
nákladov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 116b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 116b

**Využitie mechanizmov registrácie
pracovného času**

**Využitie mechanizmov registrácie
pracovného času musí byť pružnejšie a v
niektorých oblastiach, napríklad v oblasti
výskumu a inovácií, sa odstráni.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 117 – odsek 4 – pododsek 2 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**ba) granty v podobe paušálneho a/alebo
jednorazového financovania a
štandardnej stupnice jednotkových
nákladov v prípade, keď zisk nie je
odvodený z výpočtu individuálnych
jednotkových nákladov;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 117 – odsek 4 – pododsek 2 – písmeno bb (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(bb) granty s veľmi nízkou hodnotou;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 122 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Maximálna lehota na spracovanie žiadostí je šesť mesiacov od podania žiadosti. Túto lehotu možno výnimočne prekročiť, ak si to vyžiada osobitná povaha alebo predmet grantu. V takomto prípade sa v príslušnej výzve na predloženie návrhov oznámi predbežná lehota. Ak lehotu nemožno dodržať z iných dôvodov, povoľujúci úradník vymenovaný delegovaním to uvedie vo svojej výročnej správe o činnosti spolu s uvedením príčin a návrhov na nápravné opatrenia. V nasledujúcej výročnej správe o činnosti povoľujúci úradník vymenovaný delegovaním informuje o úspešnosti nápravných opatrení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 128

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 128

Článok 128

Vymedzenie pojmu

Uplatňovanie cien

Na účely tohto nariadenia sú „ceny“ finančnými príspevkami udeľovanými v súťažiach.

Ceny sú finančné príspevky udeľované ako odmeny v súťažiach. Je vhodné podporovať udeľovanie cien, ktoré ale nemá byť náhradou riadne štruktúrovaného financovania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 129 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

2. Ceny sú súčasťou pracovného programu, ktorý sa uvádza v článku 118 a ktorý prijíma Komisia, a podliehajú článku 118 ods. 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Na tento účel sa ceny viažu na pracovný program, ktorý sa uverejňuje na začiatku roka, v ktorom sa program vykonáva. Pracovný program sa realizuje prostredníctvom uverejňovania súťaží.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 129 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Ceny sa nesmú udeľovať priamo bez uskutočnenia súťaže a **podliehajú zverejneniu tak, ako výzva na predkladanie návrhov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Ceny sa nesmú udeľovať priamo bez uskutočnenia súťaže a **uverejňujú sa každoročne v súlade s článkom 31 ods. 2 a 3.**

Odôvodnenie

Navrhované zmeny a doplnenia v článku 129 ods. 2 sú v súlade s PDN 163 spravodajcu výboru BUDG. Vzhľadom na predpokladané zvýšenie udeľovania cien v budúcom výskumnom programe a programe pre inovácie je však potrebné zaviesť mechanizmy v rámci kritérií pre následné riadenie práv duševného vlastníctva, ktoré z toho vyplynú, napr.: v sektore zdravia, kde by výsledky výskumu mohli byť voľne prístupné, mali by podliehať povinnej licencií alebo by mohli mať dostupnú obchodnú cenu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Časť 1 – článok 152 – odsek 1 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia predkladá presnejšie, ucelenejšie a transparentnejšie pravidlá postupov auditu vrátane pravidiel a zásad, ktorými sa zabezpečí, že sa budú dodržiavať práva kontrolovaného

subjektu a že budú vypočítané všetky strany, a postupov vykazovania úrovne pomeru nákladov a prínosov auditov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Časť 2 – článok 167 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. V oblasti politiky súdržnosti Komisia predkladá návrh na zavedenie inovatívnych spôsobov financovania vrátane väčšieho využívania úverov EIB s cieľom maximalizovať pákový efekt finančných prostriedkov Únie.

Odôvodnenie

Všetky projekty EÚ nemusia byť financované pomocou dotácií. V mnohých prípadoch by sa dali využiť nové spôsoby financovania prostredníctvom spájania dotácií s úvermi a dlhopismi na projekty. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť odborné znalosti EIB.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Časť 2 – článok 174 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. Pokiaľ ide o programy v oblasti inovácií a výskumu, Komisia predkladá návrhy na systém odmeňovania úspešných inovácií, ktorý nahradí alebo doplní súčasný systém predbežného financovania.

Odôvodnenie

Ak Komisia vyhlási výberové konanie na konkrétnu tému ako súčasť úlohy, ktorá spočíva v nájdení riešenia pre veľké spoločenské výzvy, pred ktorými stojí EÚ a univerzity, Komisia by mala mať možnosť odmeniť toho, kto navrhne inovatívne riešenie, ktoré spĺňa podmienky výzvy. Podnikatelia a výskumníci by tak získali skutočnú motiváciu k tomu, aby dosahovali čo najlepšie výsledky, čím by sa zabezpečila maximálna pridaná hodnota európskych finančných prostriedkov vyčlenených na výskum a inovácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Časť 2 – článok 175a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 175a

Priemerné náklady na zamestnancov

1. Pri schvaľovaní metodík výpočtu priemerných nákladov na zamestnancov sa uplatňujú tieto kumulatívne kritériá:

a) metodika používania priemerných nákladov na zamestnancov je metodika, ktorú príjemca deklaruje ako svoj zvyčajný postup účtovania nákladov; platí to najmä pre používanie metodík založených na nákladových centrách; a

b) metodika by mala byť založená na skutočných nákladoch príjemcu na zamestnancov, ako sú vykázané v jeho povinnej účtovnej závierke, bez odhadovaných alebo rozpočtovaných prvkov;

2. Ak sa zaúčtujú priemerné náklady na zamestnancov v súlade s uvedenými kritériami, v ex-post auditoch vykonávaných Komisiou sa nemôžu uplatňovať výpočty skutočných individuálnych nákladov na zamestnancov.

POSTUP

Názov	Rozpočtové pravidlá, ktoré sa vzťahujú na ročný rozpočet Únie
Referenčné čísla	KOM(2010)0815 – C7-0016/2011 – 2010/0395(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	BUDG 3.2.2011
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 3.2.2011
Spravodajca dátum menovania	Ivailo Kalfin 27.1.2011
Prerokovanie vo výbore	13.4.2011
Dátum prijatia	26.5.2011
Výsledok záverečného hlasovania	+: 36 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Jorgo Chatzimarkakis, Adam Gierek, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Romana Jordan Cizelj, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Anni Podimata, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Claude Turmes, Niki Tzavela, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Antonio Cancian, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Ivailo Kalfin, Vladko Todorov Panayotov, Algirdas Saudargas, Silvia-Adriana Țicău, Catherine Trautmann